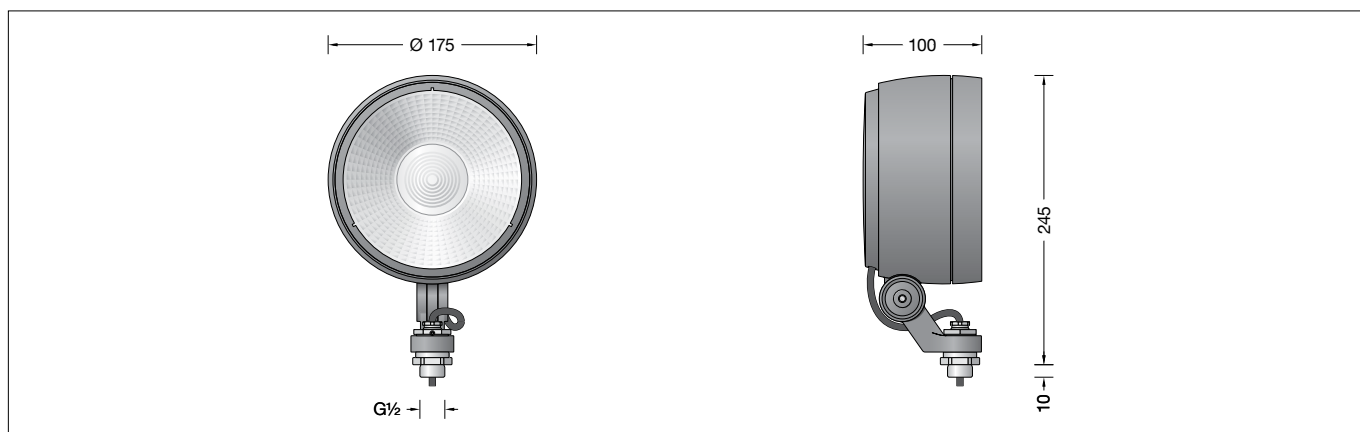


BEGA**84 528**

Proyector de potencia
Proiettore ad alta potenza
Schijnwerper



IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Proyector de potencia LED con rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$ de forma compacta. El proyector se puede enroscar en obra en cualquier rosca interior G $\frac{1}{2}$ según ISO 228 o en accesorios BEGA. Para responder a numerosas funciones de iluminación en interiores y exteriores.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Cristal de seguridad transparente
Junta de silicona
Superficie del reflector de aluminio puro
Lente óptica de silicona · BEGA Hybrid Optics®
Ángulo de rotación del proyector 350°
Área de giro -30°/+140°
Soporte de fijación con rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$
Longitud de la rosca: 10 mm
Cable de conexión X05BQ-F 5 G 1 □
Longitud del cable 1 m
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 50 %
Control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK09
Protección contra los choques mecánicos < 10 julios
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento: 0,025 m²
Peso: 2,4 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un especialista en electrotecnia. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Proiettore ad alta potenza a LED con filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$ dalla forma compatta. Il proiettore può essere avvitato dal cliente a qualsiasi filettatura interna G $\frac{1}{2}$ conforme alla norma ISO 228 o ad accessori BEGA. Per numerosi progetti illuminotecnici all'interno e all'esterno.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Vetro di sicurezza trasparente
Guarnizione in silicone
Superficie riflettore in alluminio puro
Lente in silicone ottica · BEGA Hybrid Optics®
Intervallo di rotazione del proiettore 350°
Settore di orientamento -30°/+140°
Staffa di fissaggio con filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$
Lunghezza della filettatura: 10 mm
Cavo di allacciamento X05BQ-F 5 G 1 □
Lunghezza del cavo 1 m
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 50 %
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK09
Protezione contro urti meccanici < 10 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Superficie esposta al vento: 0,025 m²
Peso: 2,4 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego o dal montaggio non appropriato. Per tutte le modifiche che vengono apportate successivamente agli apparecchi, è responsabile colui che le effettua.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

LED-schijnwerper met aansluitnippel G $\frac{1}{2}$ in compacte bouwvorm. De schijnwerper kan ter plaatse aan iedere binnenschroefdraad G $\frac{1}{2}$ volgens ISO 228 of met BEGA-accessoires worden vastgeschroefd. Voor een groot aantal verlichtingsoplossingen voor binnen en buiten.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Veiligheidsglas helder
Siliconenaafdichting
Reflectoroppervlak van aluminium
Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®
Draaibereik van de schijnwerper 350°
Zwenkbereik -30°/+140°
Bevestigingsbeugel met aansluitnippel G $\frac{1}{2}$
Schroefdraadlengte: 10 mm
Aansluitkabel X05BQ-F 5 G 1 □
Kabellengte 1 m
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 50 %
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK09
Bescherming tegen mechanische stoten < 10 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,025 m²
Gewicht: 2,4 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	37,5 W
Potencia de conexión de la luminaria	42 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

84 528 K4

Denominación del módulo	LED-0780/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	5060 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3793 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	90,3 lm/W

84 528 K3

Denominación del módulo	LED-0780/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	4910 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3681 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	87,6 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica simétrica extensiva
Semiángulo de irradiación 64°
Para funciones de iluminación especiales, una lente de dispersión adicional permite convertir el cono de luz simétrico en una distribución de la intensidad lumínica en forma de banda.

Montaje

Atornillar firmemente la rosca de acoplamiento G½ del proyector con una rosca interior G½ en obra o un accesorio BEGA.
Par de apriete de la rosca de acoplamiento G½ = 40 Nm.
Asegurar la unión roscada en la obra contra el aflojamiento con el tornillo de seguridad **S** (véase la figura **A**).
Comprobar la conexión de puesta a tierra entre la rosca de acoplamiento G½ y la rosca interior G½ en obra.

Ajustar el proyector:

Soltar el tornillo Allen (SW 5) y la tuerca hexagonal (SW 27) y ajustar la dirección de radiación deseada.
Par de apriete:
Tornillo Allen = 7 Nm
Tuerca hexagonal = 35 Nm
Asegurar la tuerca hexagonal contra el aflojamiento, apretando uno de los tornillos Allen M4 (véase la figura **B**).

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	37,5 W
Potenza apparecchio	42 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

84 528 K4

Denominazione modulo	LED-0780/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	5060 lm
Flusso luminoso apparecchi	3793 lm
Efficienza luminosa apparecchi	90,3 lm/W

84 528 K3

Denominazione modulo	LED-0780/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	4910 lm
Flusso luminoso apparecchi	3681 lm
Efficienza luminosa apparecchi	87,6 lm/W

Illuminotecnica

Distribuzione della luce simmetrica diffusa
Angolo semivalente 64°
Per applicazioni illuminotecniche specifici, grazie a un disco di diffusione aggiuntivo è possibile modificare il cono luminoso simmetrico per ottenere una distribuzione della luce a fascia.

Montaggio

Avvitare a fondo la filettatura di raccordo G½ del proiettore alla filettatura interna G½ di montaggio oppure all'accessorio BEGA.
Coppia di serraggio della filettatura di raccordo G½ = 40 Nm.
Il committente deve bloccare il collegamento a vite per evitarne l'allentamento con la vite di sicurezza **S** (vedi fig. **A**).
Controllare il collegamento con il conduttore di protezione fra la filettatura di raccordo G½ e la filettatura interna G½ di montaggio.

Effettuare la regolazione del proiettore:

Allentare la vite con esagono incassato (da 5) e il dado esagonale (da 27) e regolare la direzione di illuminazione desiderata.
Coppie di serraggio:
Vite con esagono incassato = 7 Nm
Dado esagonale = 35 Nm
Bloccare il dado esagonale per evitarne l'allentamento serrando una delle viti con esagono incassato M4 (vedi fig. **B**).

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	37,5 W
Armatuur-aansluitvermogen	42 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

84 528 K4

Modulebenaming	LED-0780/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	5060 lm
Armaturen-lichtstroom	3793 lm
Armatuurrendement	90,3 lm/W

84 528 K3

Modulebenaming	LED-0780/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	4910 lm
Armaturen-lichtstroom	3681 lm
Armatuurrendement	87,6 lm/W

Lichttechniek

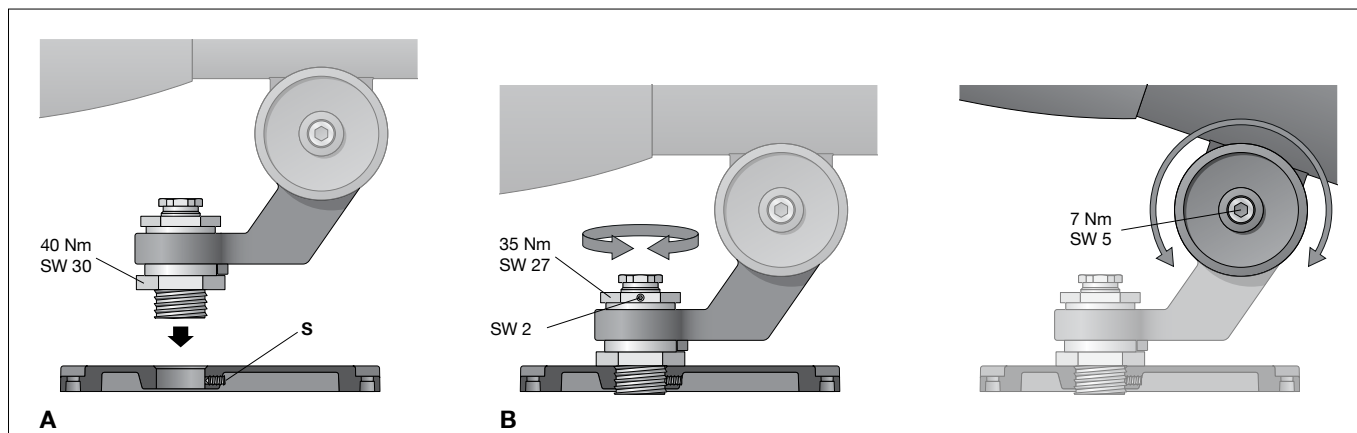
Symmetrisch-strooiende lichtsterkteverdeling
Halve bundelbreedte 64°
Voor speciale verlichtingsoplossingen kan de symmetrische lichtkegel met een extra strooischijf in een bandvormige lichtsterkteverdeling worden veranderd.

Montage

Schroef de schijnwerper-aansluitnippel G½ op de ter plaatse beschikbare schroefdraad G½ of het BEGA-accessoire vast.
Aanhaalmoment van de aansluitnippel G½ = 40 Nm.
Schroefverbinding ter plaatse tegen loskomen borgen met de borgschroef **S** (zie afb. **A**).
Controleer de aarddraadverbinding tussen aansluitnippel G½ en de plaatselijke schroefdraad G½.

Stel de schijnwerper in:

Draai de inbusschroef (SW 5) en zeskantmoer (SW 27) los en stel de gewenste uitstraalrichting in.
Aanhaalmomenten:
Inbusschroef = 7 Nm
Zeskantmoer = 35 Nm
Borg de zeskantmoer tegen loskomen door een van de inbusschroeven M4 (zie afb. **B**) vast te draaien.



La conexión de red debe tener lugar en un espacio de conexión protegido con el tipo y la clase de protección correspondientes. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕). La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Limpeza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica. Abrir el proyector: Soltar el pasador de bloqueo (hexágono interior SW 2,5) en la parte posterior de la carcasa de la luminaria. Quitar el aro embellecedor con el cristal de seguridad y el reflector girándolo hacia la izquierda. Cambiar el módulo LED. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Colocar el aro embellecedor con el cristal y el reflector en la carcasa del proyector, de manera que coincidan las muescas en el aro embellecedor y la carcasa de la luminaria. Enroscar el aro embellecedor hacia la derecha hasta el tope. Enroscar el pasador de bloqueo.

Accesorios

71 111 Pantalla
71 113 Lente de dispersión en forma de banda

70 214 Manguito para poste ø 48 mm
70 248 Manguito para poste ø 60 mm
70 245 Caja de montaje
70 252 Tornillo para madera
70 280 Abrazadera G½
70 283 Mordaza de fijación
70 379 Travesaño G½
70 889 Correa de sujeción
71 042 Adaptador para el montaje en un poste

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Il collegamento alla rete va effettuato in uno spazio di collegamento della protezione e della classe isolamento corrette. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕). Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla. Aprire il proiettore: Allentare il perno di fermo (esagono incassato da 2,5) sul retro dell'armatura. Rimuovere l'anello di chiusura con vetro di sicurezza e riflettore ruotando in senso antiorario. Sostituire il modulo LED. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Un vetro difettoso deve essere sostituito. Applicare l'anello di chiusura con vetro e riflettore sull'armatura del proiettore in modo che gli intagli dell'anello di chiusura e dell'armatura si sovrappongano. Avvitare l'anello di chiusura agendo in senso orario fino a battuta. Avvitare il perno di fermo.

Accessori

71 111 Carter
71 113 Disco di diffusione a fascia

70 214 Raccordo per palo ø 48 mm
70 248 Raccordo per palo ø 60 mm
70 245 Scatola di montaggio
70 252 Vite per legno
70 280 Fascetta G½
70 283 Morsetto
70 379 Traversa G½
70 889 Cinghia di tensionamento
71 042 Adattatore per montaggio su un palo

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

De netaansluiting moet in een beschermde aansluitruimte met passende classificatie en veiligheidsklasse worden uitgevoerd. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand. De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders. Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij. Open de schijnwerper: Vergrendelingspen (inbussleutel SW 2,5) op de achterzijde in het armatuurhuis losmaken. Verwijder de afdekking met het veiligheidsglas en de reflector door deze naar links te draaien. Vervang de LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defect glas moet worden vervangen. Plaats de afdekking met glas en reflector zo op het schijnwerperhuis, dat de kerven in de afdekking en het armatuurhuis over elkaar liggen. Draai de afdekking naar rechts op het huis, tot aan de aanslag. Schroef de vergrendelingspen in.

Accessoires

71 111 Afscherming
71 113 Strooischijf bandvormig

70 214 Mof voor mast ø 48 mm
70 248 Mof voor mast ø 60 mm
70 245 Montagedoos
70 252 Hout Schroef
70 280 Buis klem G½
70 283 Schroef klem
70 379 Traverser G½
70 889 Spanband
71 042 Adapter voor montage aan een mast

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0270/1050
Módulo LED 3000 K	LED-0780/930
Módulo LED 4000 K	LED-0780/940
Reflector	76 001 599
Junta carcasa	83 001 579
Junta aro embellecedor	83 001 728

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0270/1050
Modulo LED 3000 K	LED-0780/930
Modulo LED 4000 K	LED-0780/940
Riflettore	76 001 599
Guarnizione armatura	83 001 579
Guarnizione l'anello di chiusura	83 001 728

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0270/1050
LED-module 3000 K	LED-0780/930
LED-module 4000 K	LED-0780/940
Reflector	76 001 599
Afdichting huis	83 001 579
Afdichting afdekking	83 001 728